

Khmer

Range: 1780–17FF

Ce fichier comprend un extrait des tableaux des caractères et de la liste des noms des caractères pour *Le Standard Unicode, version 15.1*

Ce fichier pourra être modifié à tout moment sans avertissement pour intégrer des corrections ou d'autres mises à jour du standard Unicode.

La liste à jour des erreurs connues peut être consultée sur <https://www.unicode.org/errata/>

Avertissement

Ces tableaux servent de référence en ligne aux caractères inclus dans la version 15.1 du standard Unicode mais ne fournissent pas toute l'information requise pour la prise en charge des écritures selon le standard Unicode. Pour une bonne compréhension de l'utilisation des caractères illustrés dans ce fichier, veuillez consulter les parties correspondantes du Standard Unicode, version 15.1, disponible en ligne sur <https://www.unicode.org/versions/Unicode15.1.0/>, ainsi que les annexes 9, 11, 14, 15, 24, 29, 31, 34, 38, 41, 42, 44, 45 et 50 du standard Unicode, les autres rapports et standards techniques Unicode, et la base de données Unicode, tous également disponibles sur la Toile.

Voir <https://www.unicode.org/ucd/> et <https://www.unicode.org/reports/>

Une compréhension approfondie de ces documents complémentaires est nécessaire pour toute mise en œuvre d'Unicode réussie.

Il n'est pas recommandé de copier les caractères affichés dans les tableaux ou dans les listes des noms des caractères, car pour des raisons liées à la production des fichiers PDF il n'est pas garanti que les bons codes des caractères seront toujours copiés.

Polices de caractères

L'apparence des glyphes de référence dans les tableaux n'est pas normative. Des variations considérables peuvent exister d'une police à l'autre. Les polices utilisées dans ces tableaux ont été fournies au Consortium Unicode par plusieurs concepteurs de polices, lesquels en conservent la propriété.

Voir la liste sur <https://www.unicode.org/charts/fonts.html>

Modalités d'utilisation

Ces tableaux de caractères peuvent être utilisés librement pour des usages personnels ou professionnels internes. Ils ne peuvent en aucun cas être incorporés en tout ou en partie à un produit ou une publication ni être distribués d'aucune autre façon sans l'autorisation écrite préalable du Consortium Unicode. Vous êtes toutefois invités à y faire pointer des hyperliens.

Les polices et leurs données connexes utilisées dans la production de ces tableaux de caractères ne peuvent être ni extraites ni utilisées d'aucune autre façon dans un produit ou une publication sans l'autorisation ou la licence accordée par les propriétaires de ces polices.

Le Consortium Unicode n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce fichier ou dans le standard lui-même. Veuillez consulter le site internet du Consortium Unicode pour tout renseignement sur les caractères ajoutés au standard Unicode depuis la publication de la version la plus récente, ainsi que sur les caractères qui pourraient être incorporés dans les versions à venir.

Voir <https://www.unicode.org/pending/pending.html> et <https://www.unicode.org/alloc/Pipeline.html>.

Copyright © 1991-2023 Unicode, Inc. Tous droits réservés.

	178	179	17A	17B	17C	17D	17E	17F
0	ក 1780	ថ 1790	ហ 17A0	ញ 17B0	ៀ 17C0	្ក 17D0	័ 17E0	៑ 17F0
1	ខ 1781	ទ 1791	ឡ 17A1	ឌ 17B1	្ខ 17C1	្ខ̄ 17D1	៑̄ 17E1	្ 17F1
2	គ 1782	ធ 1792	អ 17A2	ច 17B2	្គ 17C2	្គ̄ 17D2	៑̄̄ 17E2	្̄ 17F2
3	ឃ 1783	ន 1793	អ 17A3	ឌ 17B3	្ឃ 17C3	្ឃ̄ 17D3	៑̄̄̄ 17E3	្̄̄ 17F3
4	ង 1784	ប 1794	អ 17A4	KIV AQ 17B4	្ង 17C4	្ង̄ 17D4	៑̄̄̄̄ 17E4	្̄̄̄ 17F4
5	ច 1785	ផ 1795	ត 17A5	KIV AA 17B5	្ង̄ 17C5	្ង̄̄ 17D5	៑̄̄̄̄̄ 17E5	្̄̄̄̄ 17F5
6	ឆ 1786	ព 1796	ឡ 17A6	ា 17B6	្ច 17C6	្ច̄ 17D6	៑̄̄̄̄̄̄ 17E6	្̄̄̄̄̄ 17F6
7	ជ 1787	ភ 1797	ឌ 17A7	ិ 17B7	្ឆ 17C7	្ឆ̄ 17D7	៑̄̄̄̄̄̄̄ 17E7	្̄̄̄̄̄̄̄ 17F7
8	ឈ 1788	ម 1798	ឌ 17A8	ិ̄ 17B8	្ឆ̄̄ 17C8	្ឆ̄̄̄ 17D8	៑̄̄̄̄̄̄̄̄ 17E8	្̄̄̄̄̄̄̄̄ 17F8
9	ញ 1789	យ 1799	ឌ 17A9	ិ̄̄ 17B9	្ឆ̄̄̄ 17C9	្ឆ̄̄̄̄ 17D9	៑̄̄̄̄̄̄̄̄̄ 17E9	្̄̄̄̄̄̄̄̄̄ 17F9
A	ដ 178A	រ 179A	ឌ 17AA	ិ̄̄̄ 17BA	្ឆ̄̄̄̄ 17CA	្ឆ̄̄̄̄̄ 17DA		
B	ប 178B	ល 179B	ប 17AB	ិ̄̄̄̄ 17BB	្ឆ̄̄̄̄̄ 17CB	្ឆ̄̄̄̄̄̄ 17DB		
C	ឌ 178C	រ 179C	ប 17AC	ិ̄̄̄̄̄ 17BC	្ឆ̄̄̄̄̄̄ 17CC	្ឆ̄̄̄̄̄̄̄ 17DC		
D	ផ 178D	ឌ 179D	ប 17AD	ិ̄̄̄̄̄̄ 17BD	្ឆ̄̄̄̄̄̄̄ 17CD	្ឆ̄̄̄̄̄̄̄̄ 17DD		
E	ណ 178E	ថ 179E	ប 17AE	ិ̄̄̄̄̄̄̄ 17BE	្ឆ̄̄̄̄̄̄̄̄ 17CE			
F	ត 178F	ស 179F	ដ 17AF	្ជ 17BF	្ជ̄ 17CF			

Consonnes

1780	ក	LETTRE KHMÈRE KA
1781	ខ	LETTRE KHMÈRE KHA
1782	គ	LETTRE KHMÈRE KO
1783	ឃ	LETTRE KHMÈRE KHO
1784	ង	LETTRE KHMÈRE NGO
1785	ច	LETTRE KHMÈRE TCHA
1786	ឆ	LETTRE KHMÈRE TCHHA
1787	ជ	LETTRE KHMÈRE TCHO
1788	ឈ	LETTRE KHMÈRE TCHHO
1789	ញ	LETTRE KHMÈRE ÑO
178A	ដ	LETTRE KHMÈRE DA
178B	ត	LETTRE KHMÈRE TTHA
178C	ឌ	LETTRE KHMÈRE DO
178D	ឍ	LETTRE KHMÈRE TTHO
178E	ណ	LETTRE KHMÈRE NA
		• l'appellation en anglais de ce caractère est erronée
178F	ត	LETTRE KHMÈRE TA
1790	ថ	LETTRE KHMÈRE THA
1791	ទ	LETTRE KHMÈRE TO
1792	ធ	LETTRE KHMÈRE THO
1793	ណ	LETTRE KHMÈRE NO
1794	ប	LETTRE KHMÈRE BA
1795	ផ	LETTRE KHMÈRE PHA
		= lettre khmère p'a
1796	ព	LETTRE KHMÈRE PO
1797	ភ	LETTRE KHMÈRE PHO
		= lettre khmère p'o
1798	ម	LETTRE KHMÈRE MO
1799	យ	LETTRE KHMÈRE YO
179A	រ	LETTRE KHMÈRE RO
179B	ល	LETTRE KHMÈRE LO
179C	វ	LETTRE KHMÈRE VO
179D	ឝ	LETTRE KHMÈRE ÇA
		• uniquement pour les translittérations du pali et du sanskrit
179E	ឞ	LETTRE KHMÈRE CHA
		• uniquement pour les translittérations du pali et du sanskrit
		• l'appellation en anglais de ce caractère est erronée
179F	ស	LETTRE KHMÈRE SA
17A0	ហ	LETTRE KHMÈRE HA
17A1	ឡ	LETTRE KHMÈRE LA
17A2	អ	LETTRE KHMÈRE 'A
		• coup de glotte

Voyelles pleines obsolètes pour la translittération

Ces clones de voyelles pleines étaient à l'origine destinées uniquement à la translittération du pali/sanskrit.

17A3	អ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'A'
		• l'utilisation de ce caractère est fortement déconseillée ; il faut plutôt utiliser 17A2 អ
17A4	អ៊	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'AA'
		• l'utilisation de ce caractère n'est pas recommandée ; il faut plutôt utiliser la séquence 17A2 អ 17B6 ៊

Voyelles indépendantes

17A5	ក	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'I'
17A6	ក្រ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'II'
17A7	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OU'

17A8	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OUK'
		• ligature désuète de la séquence 17A7 ខ 1780 ក
		• l'emploi de cette séquence est aujourd'hui recommandée
17A9	ខា	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OÛ'
		• redoublement du son ou /u/
17AA	ខ្ន	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'EOU'
17AB	ឃ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE RY
		• parfois romanisé en « rü » ou « reu »
17AC	ឃ្រ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE RYY
17AD	ឃ្រ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE LY
		• parfois romanisé en « lü » ou « leu »
17AE	ឃ្រ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE LYY
17AF	ឃ្រ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'ÈÈ'
17B0	ឃ្រ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'AÏ'
17B1	ឃ្រ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OO TYPE UN'
17B2	ច	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OO TYPE DEUX'
		• il s'agit d'une variante de 17B1 ឃ្រ , utilisée seulement dans deux mots
		• 17B1 ឃ្រ est la variante habituelle de cette voyelle
17B3	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'AOU'

Voyelles implicites

Ces signes combinatoires invisibles servent à la transcription phonétique pour distinguer les voyelles implicites indiennes des voyelles implicites khmères. Ces caractères sont repris uniquement à des fins de compatibilité avec certaines applications ; leur utilisation dans d'autres contextes n'est pas conseillée.

17B4	្ក	VOYELLE IMPLICITE KHMÈRE 'A'
17B5	្ខ	VOYELLE IMPLICITE KHMÈRE 'AA'

Voyelles diacritiques

17B6	្គ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'AA'
17B7	្ឃ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'I'
17B8	្ង	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'II'
17B9	្ច	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'Y'
		= ü, eu
17BA	្ឆ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'YY'
		= üü, eü
17BB	្ជ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'OU'
17BC	្ឈ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'OÛ'
		• redoublement du son ou /u/
17BD	្ញ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'OUE'

Voyelles diacritiques scindées

Ces voyelles diacritiques ont des parties de glyphe qui se répartissent de part et d'autre de la consonne ; elles suivent la consonne en ordre logique et doivent être traitées comme une unité.

17BE	្ដ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'EE'
		= oe, œ
17BF	្ឋ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'YE'
		= üeu, eue
17C0	្ឌ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'IE'

Voyelles diacritiques

17C1	្ឍ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'ÉÉ'
17C2	្ណ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'ÈÈ'
		= ae
17C3	្ត	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE 'AÏ'

Voyelles diacritiques scindées

Ces voyelles diacritiques ont des parties de glyphe qui se répartissent de part et d'autre de la consonne ; elles suivent la consonne en ordre logique et doivent être traitées comme une unité.

17C4 ្ក្ក DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE OO
17C5 ្ក្ក DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE AOU

Signes diacritiques

17C6 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE NIKAHIT
= srak âm
= anousvâra
• nasalisation finale
• on considère habituellement ce caractère comme la voyelle âm ; il permet d'écrire les voyelles om et aam
→ 0E4D ្ក្ក caractère thaï nikhahit
→ 1036 ្ក្ក diacritique birman anousvâra

17C7 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE RÉAHMOUK
= srak ah
= visarga
→ 1038 ្ក្ក diacritique birman visarga

17C8 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE YOUKALÉAKPINTOU
• insère une voyelle inhérente brève accompagnée d'un coup de glotte abrupt

Changements de registre

Ces signes font passer la consonne de base d'un registre à l'autre.

17C9 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE MOÛSÉKETOEN
• passe du second registre au premier

17CA ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE TREISAP
• passe du premier registre au second

Signes diacritiques

17CB ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE BANTAK
• abrège la voyelle de la syllabe orthographique précédente

17CC ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE ROBAT
• diacritique correspondant autrefois à la forme repha du ra dévanâgarî

17CD ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE TOANDAKHIAT
• signale que le caractère de base est muet
→ 0E4C ្ក្ក caractère thaï thanthakhat

17CE ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE KAKABAT
= patte de corbeau
• s'utilise dans certaines exclamations

17CF ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE AHSDAA
• marque une intonation forte dans certains mots à une consonne

17D0 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE SAÑŃOK SAÑŃAA
• indique une prononciation irrégulière, habituellement dans les mots empruntés au pali/sanskrit, au français, etc.

17D1 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE VIRIAM
• signe « tueur » moribond
• indique que le caractère de base correspond à la consonne finale d'un mot sans sa voyelle inhérente (on dit que la consonne est dévoyellée)

17D2 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE TCHOENG
• indique que la lettre khmère suivante doit être souscrite à l'affichage
• la forme choisie est arbitraire, invisible

Signe du calendrier lunaire

17D3 ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE PATHAMASAT
• destiné initialement à représenter un symbole du calendrier lunaire
• l'utilisation de ce caractère est déconseillée, au profit de l'ensemble complet des symboles du calendrier lunaire
→ 19E0 ្ក្ក symbole khmer pathamasat

Signes divers

17D4 ្ក្ក SIGNE KHMÈRE KHAN
• équivalent à un point final, un point
→ 0E2F ្ក្ក caractère thaï paiyannoï
→ 104A ្ក្ក signe birman petite section

17D5 ្ក្ក SIGNE KHMÈRE PAREIAOSAAN
• indique la fin d'une section ou d'un texte
→ 0E5A ្ក្ក caractère thaï angkhankhou
→ 104B ្ក្ក signe birman section

17D6 ្ក្ក SIGNE KHMÈRE TCHAMNOTCH PII KOÛH
• s'utilise comme un deux-points
→ 00F7 ្ក្ក signe de division
→ 0F14 ្ក្ក signe tibétain gter ṭeg

17D7 ្ក្ក SIGNE KHMÈRE LÉÉK TOO
• signe de répétition
→ 0E46 ្ក្ក caractère thaï maïyamok

17D8 ្ក្ក SIGNE KHMÈRE PÉÉIAAL
= lak
• et cetera
• l'utilisation de ce caractère n'est pas conseillée ; il existe d'autres abréviations d'et cetera
• écriture recommandée : 17D4 ្ក្ក 179B ្ក្ក 17D4 ្ក្ក

17D9 ្ក្ក SIGNE KHMÈRE PHNÈK MOEN
= œil de coq
• indique le début d'un livre ou d'un traité
→ 0E4F ្ក្ក caractère thaï fongman

17DA ្ក្ក SIGNE KHMÈRE KOOMOÛT
= urine de vache, komot, koutout
• indique la fin d'un livre ou d'un traité
• pendant de 17D9 ្ក្ក
→ 0E5B ្ក្ក caractère thaï khomout

Symbole monétaire

17DB ្ក្ក SYMBOLE MONÉTAIRE KHMÈRE RIEL

Signes divers

17DC ្ក្ក SIGNE KHMÈRE AVAKRAHASAÑŃAA
= avakraha sannya
• rare, indique la suppression d'une voyelle sanskrite, de la même façon qu'une apostrophe
→ 093D ្ក្ក signe dévanâgarî avagraha

17DD ្ក្ក DIACRITIQUE KHMÈRE ATTHATCHAN
• signe moribond
• indique que le caractère de base correspond à la consonne finale d'un mot avec sa voyelle inhérente associée dans la prononciation
→ 17D1 ្ក្ក diacritique khmer viriam

Chiffres

17E0 ្ក្ក CHIFFRE KHMÈRE ZÉRO
17E1 ្ក្ក CHIFFRE KHMÈRE UN
17E2 ្ក្ក CHIFFRE KHMÈRE DEUX
17E3 ្ក្ក CHIFFRE KHMÈRE TROIS
17E4 ្ក្ក CHIFFRE KHMÈRE QUATRE
17E5 ្ក្ក CHIFFRE KHMÈRE CINQ
17E6 ្ក្ក CHIFFRE KHMÈRE SIX

- 17E7 ៧ CHIFFRE KHMER SEPT
 17E8 ៨ CHIFFRE KHMER HUIT
 17E9 ៩ CHIFFRE KHMER NEUF

Symboles numériques utilisés en divination

Ces dix caractères valent 0 à 9 respectivement, ils ne s'utilisent pas en arithmétique.

- 17F0 ០ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER ZÉRO
 = léékh attak soon
 17F1 ១ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER UN
 = léékh attak mouei
 17F2 ២ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER DEUX
 = léékh attak pii
 17F3 ៣ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER TROIS
 = léékh attak bèi
 17F4 ៤ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER QUATRE
 = léékh attak buen
 17F5 ៥ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER CINQ
 = léékh attak pram
 17F6 ៦ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER SIX
 = léékh attak pram-mouei
 17F7 ៧ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER SEPT
 = léékh attak pram-pii
 17F8 ៨ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER HUIT
 = léékh attak pram-bèi
 17F9 ៩ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER NEUF
 = léékh attak pram-buen